

1888-11-08

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Auguste Cain

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Legatet "Albertina"s kopibog.
Thorvaldsens Museum

Emneord:
Kunst i det offentlige rum,
Mæcenvirksomhed, Legatet
"Albertina"

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen bestiller Cains løvegruppe i bronze på vegne af Legatet "Albertina" til den aftalte pris af 20.000 francs.

TRANSSKRIFTION

8-11-88

Monsieur A. Cain

Paris

En possession de votre h^{re} telegramme du 3 et de votre h^{re} lettre du 5^{ct} le leg Albertina vous fait la commande groupe "Un lion et une lionne se disputant un sanglier" en bronze, grandeur de l'exemplaire des Tuileries. Le prix du groupe, qui sera livré à la gare du Nord à Paris solidement emballé, est fr 20000 (vingt mille francs):

Le comité, qui aura une séance lundi le 19^{ct} vous prie de lui communiquer d'avance ` quelle époque il peut attendre la livraison.

Je suppose que le groupe peut être terminé en 1889 et c'est à cette condition qu'on à proposé les versements.

Fin Juin 1889 - 3000 fr

Decb - 3000 fr

Juin 1890 6000 fr

Decb - 8000 fr

Si vous pouvez promettre la livraison en 1889 le tout st donc en règle.

J'aurais de la difficulté à persuader le comité à faire des versements avant la livraison du groupe.

Il est vrai que le premier versement 3000 fr fin Juin 1889 sera fait probablement avant la livraison, mais c'est une irregularité que j'ai pris sur ma propre

responsabilité.

Si le groupe se peut être terminé avant 1890 je vous propose d'accepter les versements ... :

Fin Juin 1889 sera versé 3000 fr

Quand le groupe est livré les 17000 f seront versés aussitôt que les sommes seront disponibles

Fin Decb 1889 3000 fr seront disponibles

- Juin 1890 6000 f -

- Decb -- 8000 f -

Par exemple:

Supposé que le groupe est livré September

1890 Les versements seraient alors

fin Juin 1889 - 3000

September 1890 - 9000

Decb 1890 - 8000

J'espère que vous ne trouverez pas de difficulté à accepter ces conditions.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de me sentiments les plus
dévoués

Pour le leg. Albertina

Carl Jacobsen

Ny Carlsberg

9-11-88

Monsieur A. Cain

Paris

En possession de votre ^{2^e} télégramme du
3 et de votre 1^{re} lettre du 5 et le laps
Affectueux vous fait la commande
de votre groupe, Un lion et une
lionne se disputant un sautier
en bronze, grandeur de l'exemplaire des Tailleurs.
Le prix du groupe, qui sera livré à la
gare du Nord à Paris solidement
emballé, est fr. 20000. (vingt mille
francs.).

Le comité, qui aura une séance lundi
le 19^t vous prie de lui communiquer
d'avance à quelle époque il peut
attendre la livraison.

Je suppose que le group. peut être tera-
si en 1889 et c'est à cette condition
qu'on a proposé les versements

Fin juin 1889	—	3000 f.
Decl "		3000 f.
juin 1890		6000 f.
Decl "		8000 f.

Si vous pouvez promettre la livraison
en 1889 le tout est donc en règle.

J'aurais de la difficulté à persuader
le comité à faire des versements avant
la livraison du groupe.
Il est vrai que le premier versement
3000 f. fin juin 1889 sera fait probable-
ment avant la livraison, mais c'est une
irrégularité que j'ai pris sur moi de proposer.

responsabilité.

Si le groupe ne peut pas être terminé
avant 1890 je vous propose d'accepter
les versements ainsi :

Fin Juin 1889 verser 3000 fr.

Quand le groupe est livré les 17000 fr
seront versés aussitôt que les sommes
seront disponibles

Fin Dec. 1889	3000 fr	seront disponibles,
Fin Juin 1890	6000 fr	- -
Dec. -	8000 fr.	- -

Par exemple :

Supposé que le groupe est livré Septembre
1890. Les versements seraient alors.

fin Juin 1889	-	3000
Septembre 1890	-	9000
Dec. 1890	-	8000.

J'espère que vous ne trouverez pas de
difficulté à accepter ces conditions.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance
de mes sentiments les plus dévoués
Pour Le G^{de} Albertina
Carl Jacobsen
Ny Carlsberg